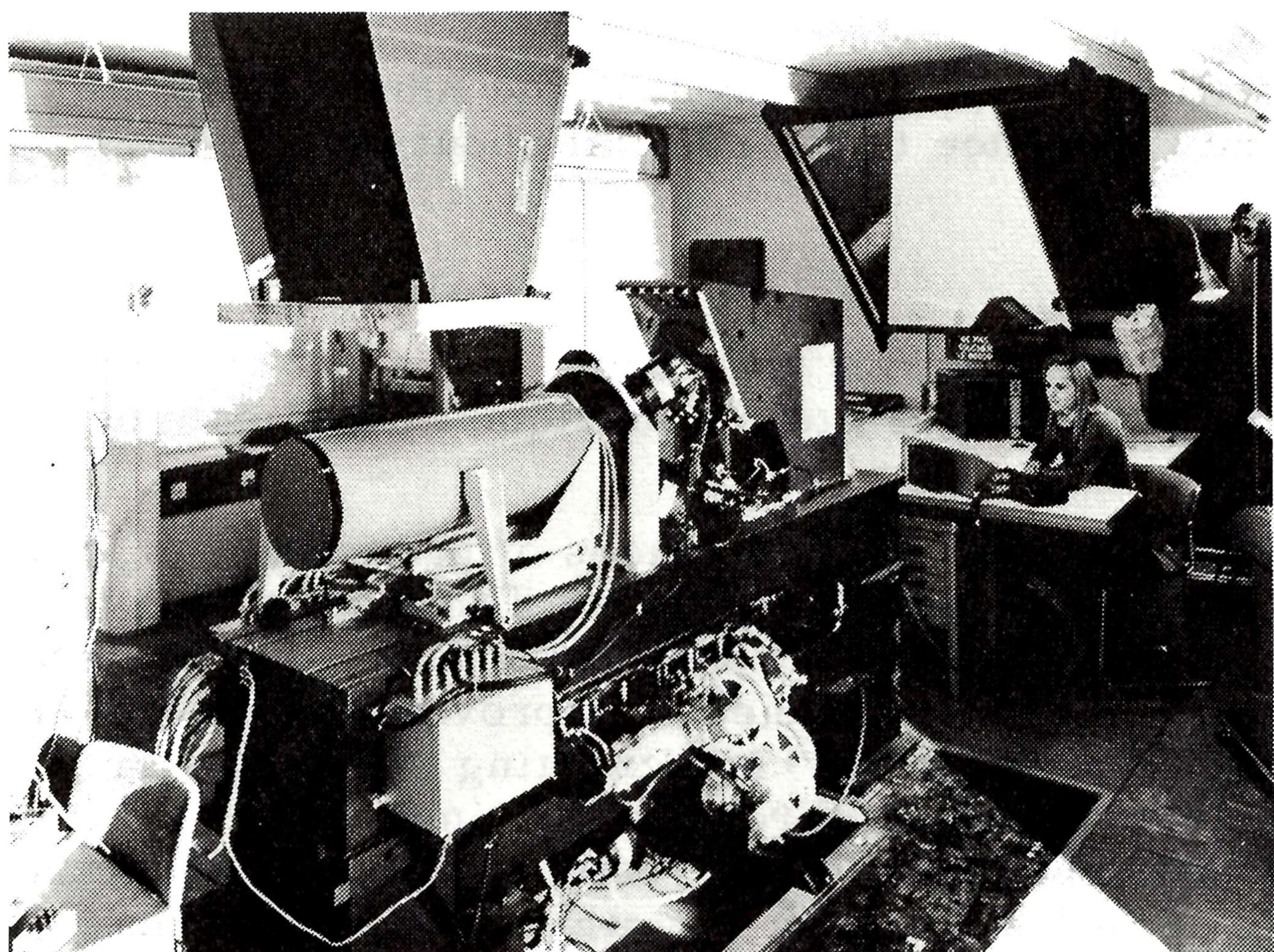


semaine / week

28.1-3.2

5 1974

bulletin

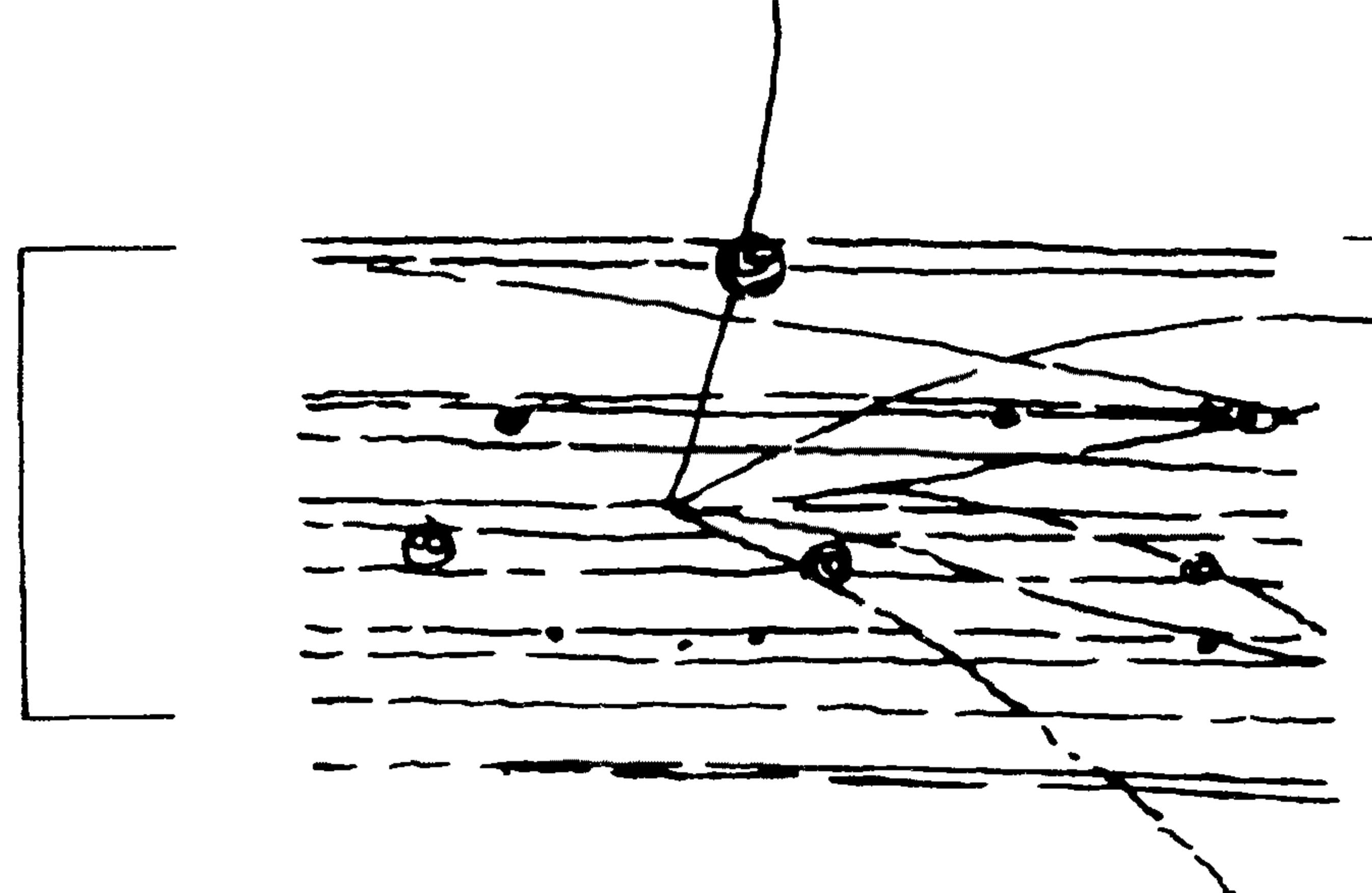


ERASME

Rappelons tout d'abord qu'Erasme est un équipement construit en collaboration par les Divisions DD et TC dont l'idée de base est de permettre d'effectuer en ligne les opérations qui se font séparément avec d'autres systèmes : le dépouillement et la mesure des films d'une chambre à bulles. Conçu à l'origine pour les films de 70 mm de la chambre à bulles de 3,70 m BEBC, son champ d'action a été élargi puisqu'il peut maintenant faire aussi l'analyse des films de 50 mm de la chambre de 2 m. Le projet Erasme comprend 5 unités dont les deux premières sont achevées - les 3 unités complémentaires sont en cours de montage et seront prêtes dans le courant de cette année : l'unité 3 fin février, l'unité 4 cet été et l'unité 5 à la fin de l'année. Système très complexe, la machine, guidée par un opérateur, doit lire les traces laissées par les particules à l'aide d'un spot lumineux fourni par un tube cathodique de haute précision, puis doit reconstituer dans l'espace l'événement analysé à l'aide d'un ordinateur PDP 10. La première unité est utilisée depuis l'automne 1972 pour contrôler la qualité de la machine et mettre au point la chaîne des programmes. Lors de ces tests elle a mesuré environ 10.000 événements de la chambre de 2 m et les résultats se sont avérés excellents. L'unité 2 analyse depuis l'été 73, les premières photos de BEBC et a pu s'adapter aux caractéristiques particulières des films de cette chambre à bulles. Le système Erasme est maintenant bien au point et BEBC peut prendre des clichés; la division TC est prête à les analyser.

ERASME

Erasme it will be recalled is an instrument developed by DD and TC in collaboration which essentially does a sequence of operations that have in other systems to be done separately viz. the scanning and then the measurement of bubble chamber film. Designed originally for the 70 mm film taken in BEBC its capability has been extended to accept the 50 mm film of the 2 m chamber. The complete project is for five units of which two have been completed. The three remaining are being assembled and will be ready this year - unit N° 3 in February, N° 4 in the Summer and N° 5 at the end of the year. This highly complex system controlled by an operator "reads" the particle tracks by means of a light spot generated by a high precision cathode ray tube. It then reconstructs the event in three dimensions with the aid of a PDP 10 computer. N° 1 unit has been used since Autumn 72 to check out the quality of the instrument and to perfect the computer software. During this test it measured some ten thousand events of the two meters chamber with excellent results. N° 2 has since the Summer of 73 been analysing photos taken in BEBC and shown itself able to cope with the particular characteristics of the film coming from this bubble chamber. Erasme we can say is now on the mark; BEBC can start photo production in earnest confident that TC is equipped to do the analysis.



seminars

INTERSECTING STORAGE RING COMMITTEE

Tuesday 29 January
9.30 a.m.
Council Chamber

ISR Conference Room

CERN COMPUTER SEMINAR

Thursday, January 31
16.00
Council Chamber

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, January 29
16.30
Auditorium

Tuesday 5 February
16.30
Auditorium

Open Session

Presentation by M. Banner of the Proposal for Study of Large Transverse Momentum Phenomena (Brookhaven-CERN-Saclay-Syracuse-Yale collaboration).

Closed Session

Immediately following the Open Session, in the ISR Conference Room.

(Transportation will be available in front of the Administration building to take the Committee to the ISR, at about 10.15 a.m.)

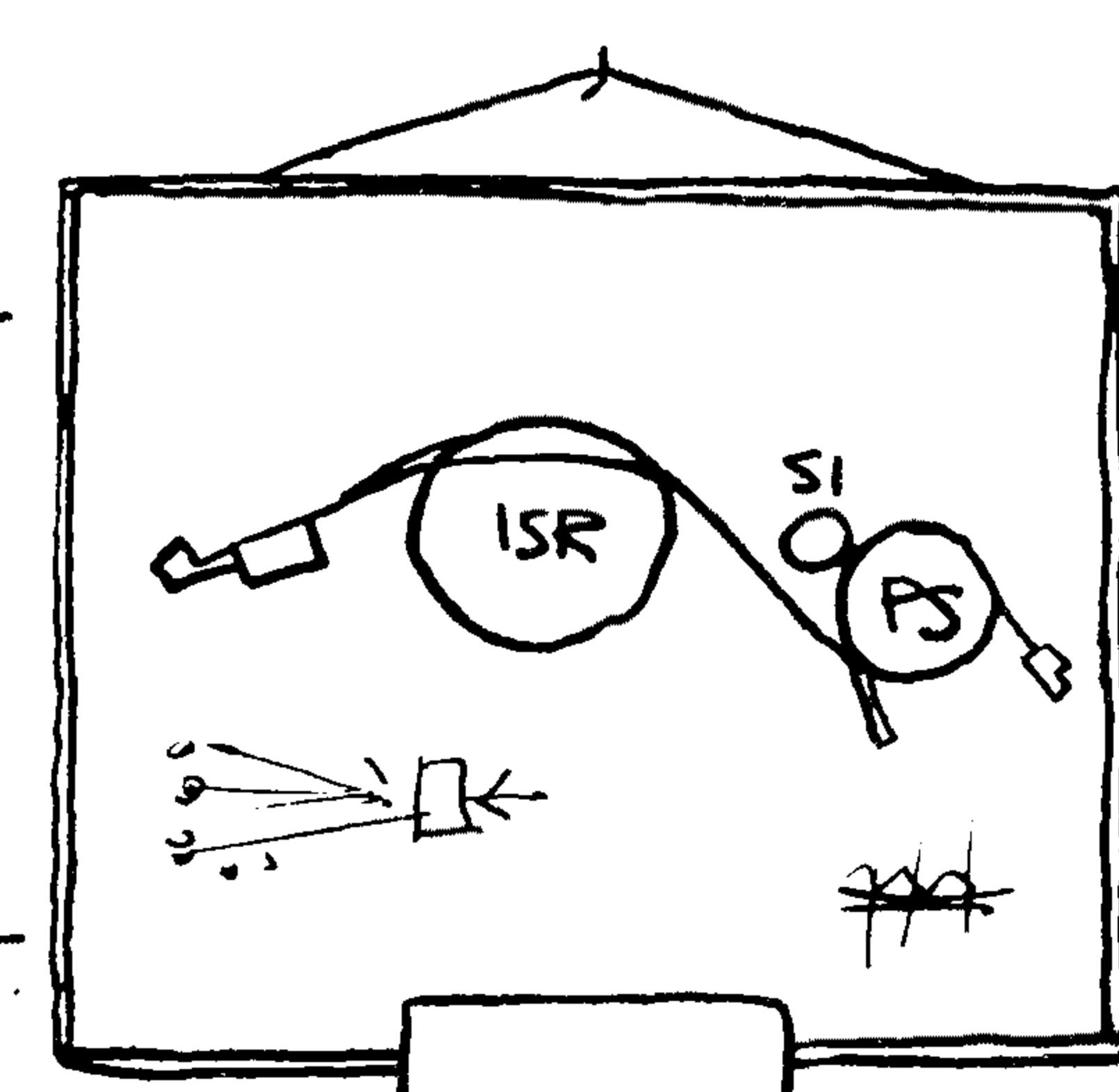
"An interactive system for program validation"

by Professor L. Bolliet / Université Scientifique et Médicale de Grenoble

Abstract :The idea of proving the correctness of programs has long been considered as a kind of utopia. The urgent need to improve the quality and reliability of computer software has fostered a number of experimental projects aimed at improving the way of writing programs (programming methodology) and creating the means for mechanical validation of programs (program proving).

The proposed conversational system enables the programmer to construct programs in a systematic way while at the same time ensuring the detection of logical errors.

A brief description of the programming language and assertion languages used will be presented. The structure of the system will be explained. A running example will illustrate the practical use of the experimental system.



enseignement

ACADEMIC TRAINING

January 29 and 31
Lectures 1 and 2
February 5, 6, and 7
Lectures 3, 4, and 5
11.00 a.m.
Auditorium

"Deep inelastic processes"
by C.H. Llewellyn-Smith

Abstract :The theoretical interpretation of the results of highly inelastic lepton scattering experiments will be reviewed. Possible implications for other processes and for future experiments will be described. Attention will be focussed on the underlying ideas and formalism will be kept to a minimum.

These lectures are intended for experimenters.

January 29
 February 5, (lectures 1 and 2)
 14.00
 Auditorium

"Introduction to reliability theory"

by B. Schorr

Abstract : In the last ten to fifteen years much progress has been made in applying methods of probability theory and statistics to improve the reliability and maintainability of complex systems. Particularly the aeronautical sciences have taken great advantage of these concepts. However, there are still many fields in which these tools should be used in the future. The lectures are intended to familiarize physicists, engineers and computer scientists who are involved in the design and operation of complex systems such as accelerators, bubble chambers, computers, etc. with the basic concepts of reliability theory, including distributions of time to failure and the effects of redundancy and replacement of components of the system. The application of the theory will be discussed using simple examples.

Some knowledge of probability theory will be assumed, and familiarity with the most common statistical techniques will be useful.

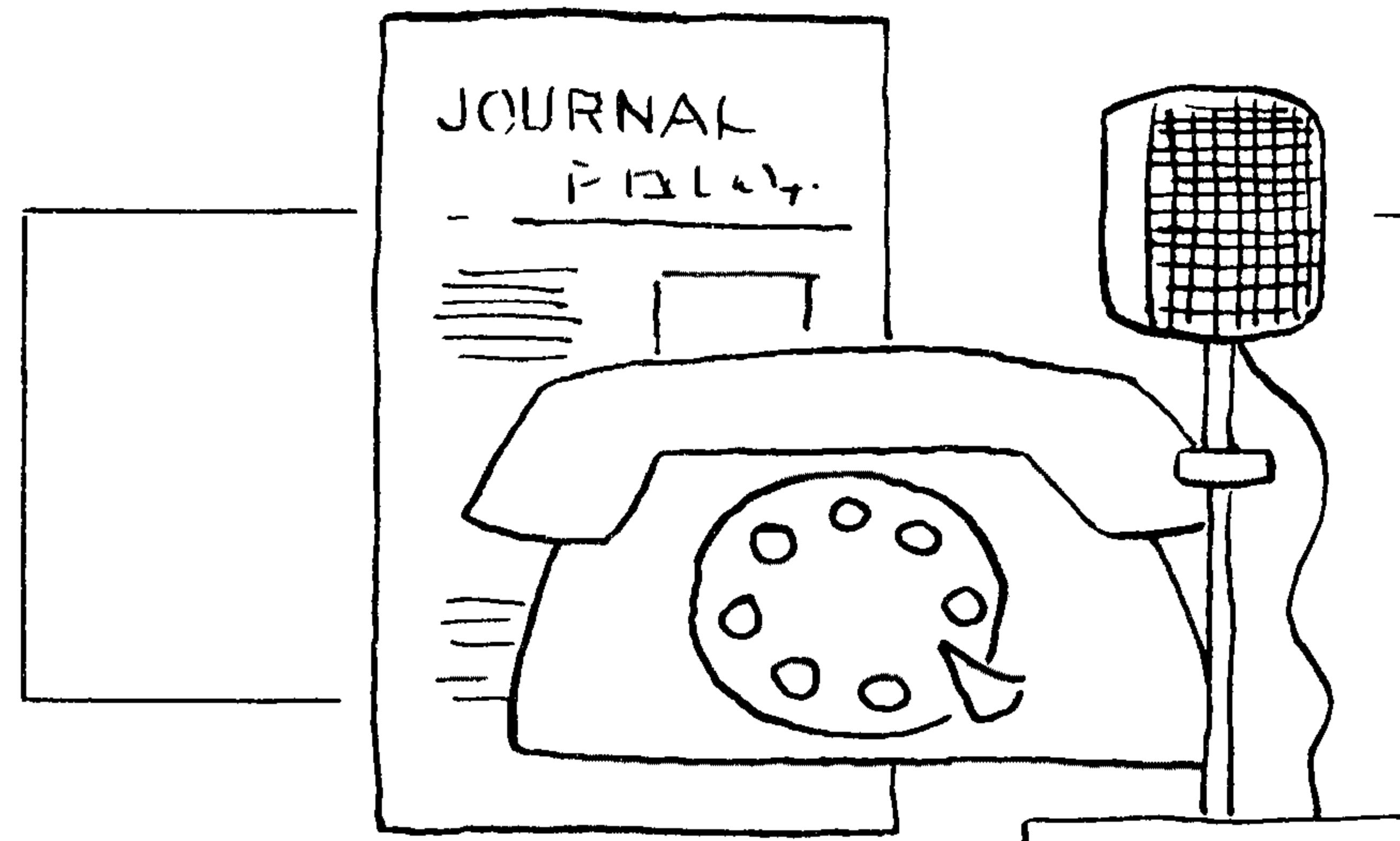
ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 31 janvier
 13.00 - 13.30
 Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS, par R. Carreras

Programme :

1. En bref
 - a. Un carburant intéressant : l'esprit de bois.
 - b. Une nouvelle technique en biologie cellulaire.
 - c. La guerre des singes.
 2. Rétrospective : Vénus avant Mariner 10
 Au début février, Mariner 10 doit passer près de cette planète et nous envoyer pour la première fois des images rapprochées de sa couverture nuageuse. Mais que savons-nous déjà sur Vénus après plus de 3 siècles d'observations ?
 3. Accumulateurs d'énergie
 Les techniques permettant d'accumuler de l'énergie vont probablement jouer un rôle de plus en plus important dans le monde économique et la vie quotidienne.
- Le Séminaire aura lieu le même jour, dès 17h35, à l'Amphithéâtre.
 - La séance de 13h00 est retransmise en direct à l'Amphithéâtre des ISR.



cern information

DISTRIBUTION D'EAU SUR LE SITE

Dans le cadre de l'opération de nettoyage actuellement en cours sur les installations d'alimentation en eau du LABO I, nous vous signalons que des travaux de nettoyage seront entrepris dans le Château d'eau : du 1er au 7 février 1974.

Pendant cette période, des perturbations pourront se produire dans la distribution sur le réseau E.P.F. de la partie française du domaine.

Si des difficultés apparaissaient, les intéressés sont priés de bien vouloir téléphoner à l'une des personnes suivantes :

- R. Cartier/ P. Miele 2220/2221
- Th. Marin/ C. Schmitt 4231/3630
- ou, Salle de Contrôle PH 2201

Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

Division SB

CAISSE D'ASSURANCES

Election d'un membre et d'un membre suppléant au Comité de Gestion de la Caisse

Il appartient à l'Administration de la Caisse d'Assurances du CERN d'organiser chaque année l'élection d'un membre et d'un suppléant au Comité de Gestion de la Caisse. Il y a quatre membres élus (et quatre suppléants); chacun siège pendant quatre ans, puis devient sortant. La composition du Comité de Gestion est publiée tous les ans dans le rapport annuel de la Caisse dont le dernier a été distribué en mai 1973 (rapport de l'année 1972) aux secrétariats de division, à l'attention de tous les membres. Pour 1973, la composition du Comité était la suivante :

- membres ex-officio :	MM. G.H. Hampton (Président du Comité) B. Milman C. Tièche G. Ullmann
- membres élus :	MM. G. Amato T. Ball J.C. Carreau F. Iselin
- membres suppléants élus :	Mme C. Busi MM. J. Gervaise J. Goria P. Mollet

Membre sortant à fin 1973 M. J.C. Carreau

Membre suppléant sortant à fin 1973 (éligible) : M. J. Gervaise

Le formulaire de proposition de candidature, rempli en faveur d'un membre de la Caisse d'Assurances appartenant au personnel du CERN, doit être signé par neuf autres membres de la Caisse appartenant également au personnel du CERN. Il paraîtra dans le prochain bulletin.

Le formulaire sera accompagné d'instructions de manière à ce que les personnes désirant présenter leur candidature ou appuyer celle d'un collègue puissent procéder conformément au règlement relatif à l'élection. Sera titulaire le candidat qui recueillera le plus grand nombre de voix; sera suppléant le candidat qui recueillera le plus grand nombre de suffrages après le titulaire.

Le texte complet du règlement peut être consulté à tout moment pendant les heures d'ouverture de bureau auprès de l'Administration de la Caisse d'Assurances, Service des Assurances, Division des Finances, Bâtiment N° 60, 4ème étage. Il sera également affiché dans les Divisions.

STAFF INSURANCE SCHEME

Election of one ordinary member and one alternate member to the Board of Management of the Scheme

The Management Board of the CERN Staff Insurance Scheme is required each year to organize the election of one member and of one alternate member of the Scheme's Management Board.

Elected members and alternate serve for four years, there are four of each and one of each retires every year.

The composition of the Management Board is published each year in the Scheme's annual report, which last year (1972 report) was distributed in May 1973 to divisional secretariats for the use and information of all members. For 1973, the Board's membership was as shown above (see French text).

The form for nomination of candidates will appear in next week's Bulletin. Candidates must be CERN members of the Staff Insurance Scheme, and be nominated by nine other CERN members.

Instructions will accompany the forms so that those interested in being nominated, or in nominating a colleague, will be able to proceed in accordance with the rules for the elections. The candidate who polls the highest number of votes shall become an ordinary member; the one receiving the next highest number of votes shall become an alternate member.

The complete text of the rules may be consulted at any time during office hours at the Management of the Staff Insurance Scheme, Insurance Service, CERN Finance Division, Building N° 60, 4th floor, and will also be posted up on divisional notice boards.

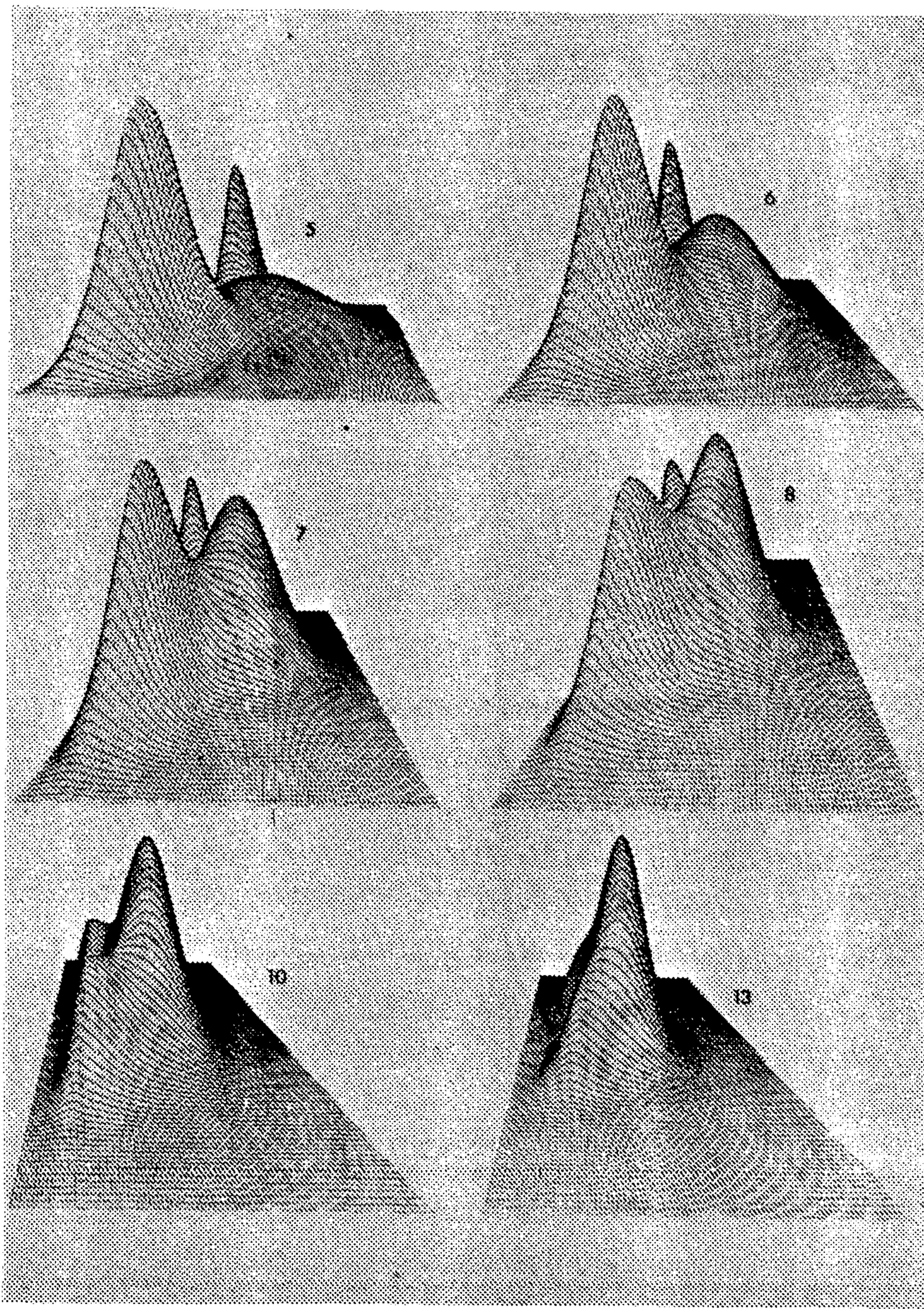
COURRIER CERN

EDITION DE JANVIER 1974

Exemplaires disponibles aux points de distribution habituels :

- Secrétariats des divisions,
- P.I.O.,
- Bibliothèques Lab.I et Lab.II, à partir de

VENDREDI 1er FEVRIER



Sommaire

La 51 ^e session du Conseil du CERN	3
<i>Quelques-uns des points débattus à la session du Conseil de décembre avec, plus particulièrement, les résultats du programme expérimental du Laboratoire I et les prévisions budgétaires relatives aux deux Laboratoires pour les quatre prochaines années</i>	
Nouvelles du CERN	
Le nouvel aimant de déflection	7
<i>Fonctionnement d'un nouvel aimant de déflection rapide à grande ouverture qui répond aux exigences de faisceaux de plus haute intensité dans le synchrotron à protons</i>	
Arrêt annuel	8
<i>Relevé des principaux travaux en cours au PS, aux ISR et dans les halls d'expérimentation pendant leur fermeture annuelle</i>	
Saut de gamma-transition dans le PS	10
<i>Mise en œuvre d'une technique permettant d'accélérer des faisceaux de grande intensité au-delà de l'énergie de transition dans le PS</i>	
Le guidage de la « taupe »	11
<i>Techniques employées pour assurer l'alignement de la foreuse du tunnel sur la circonference de 7 km du SPS</i>	
Nouvelles des autres Laboratoires	
DESY	
Particules stockées dans DORIS	13
<i>Faisceaux d'électrons accumulés et emmagasinés pour la première fois dans les anneaux de stockage de 3,5 GeV</i>	
Symposium sur le CAMAC	
<i>Réunion visant à étendre le système CAMAC pour matériel électronique à d'autres domaines que la physique nucléaire et les hautes énergies</i>	14
CORNELL	
Des cavités HF supraconductrices	14
<i>Travaux sur les cavités supraconductrices conçues pour accroître l'énergie de crête du synchrotron à électrons</i>	
DARESBURY	
Photons polarisés	15
<i>Utilisation d'un faisceau de photons polarisés de bonne qualité dans des expériences au synchrotron à électrons</i>	
MANCHESTER	
Dix années d'ions lourds	16
<i>L'accélérateur linéaire d'ions lourds poursuit avec succès le programme expérimental lancé il y a 10 ans</i>	
La Conférence de Pavie	17

Photographie de couverture: Genèse de massifs montagneux, lors des expériences avec les anneaux de stockage à intersections... Il s'agit d'une représentation spatiale de la source de particules émises dans une collision entre deux protons, à haute énergie. Lorsqu'il y a seulement cinq particules (en haut, à gauche), le processus est habituellement le résultat d'une fragmentation: on peut observer deux pics correspondant à la fragmentation de l'un ou l'autre des protons. Lorsque le nombre des particules émergentes croît, la fragmentation perd sa prédominance, et c'est la production de particules à partir de la « région centrale » qui devient graduellement plus importante. Ce phénomène peut être observé en examinant la suite des pics correspondant à l'émission de 6, 7, 8, 10 particules. La présence de 13 particules est presque toujours due à des collisions faisant intervenir l'émission à partir de la région centrale.

CERN COURIER

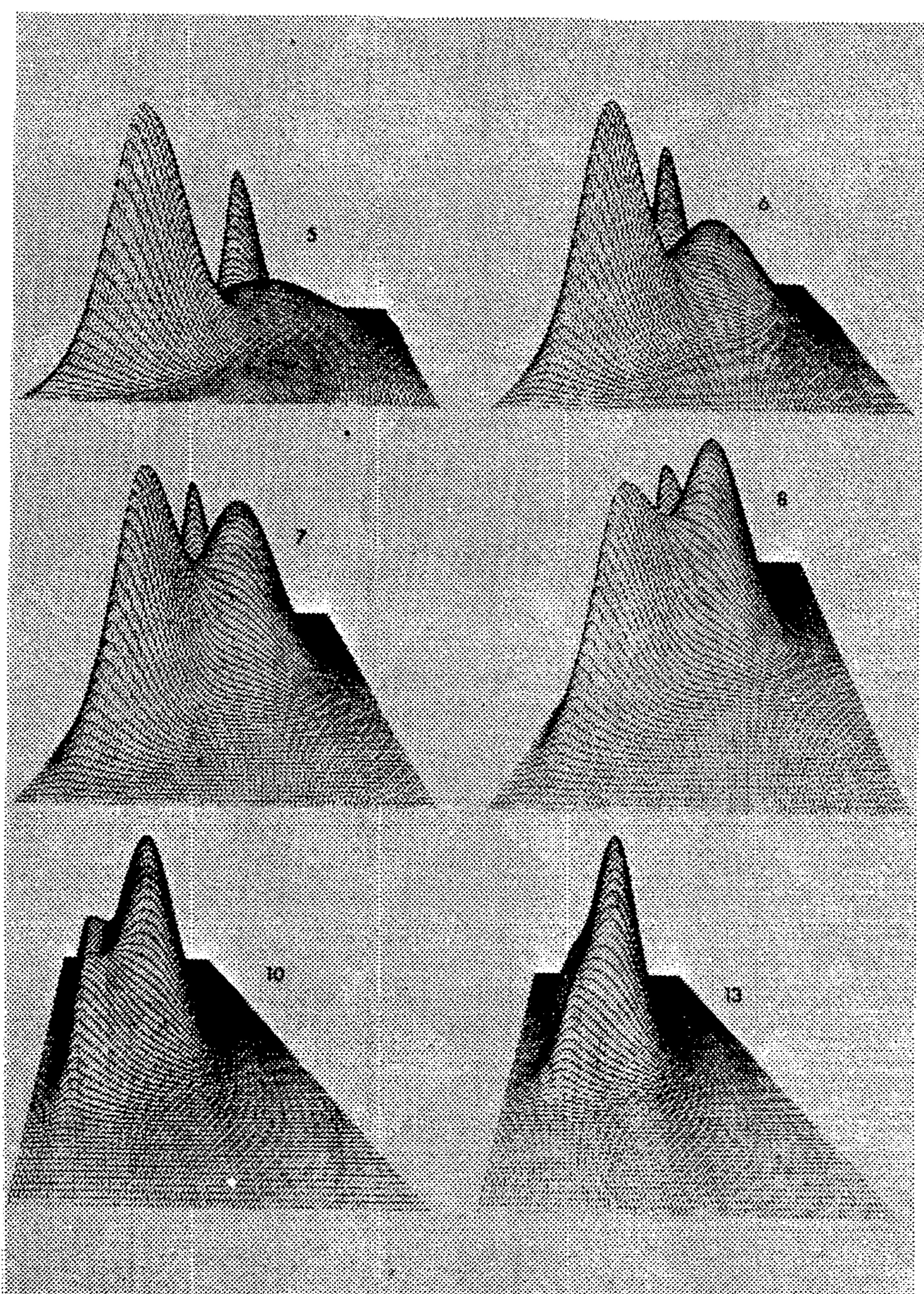
JANUARY EDITION 1974

Copies available at
usual collection points :
- Divisional Secretariats,
- P.I.O.,
- Lab.I and Lab.II Libraries,
from

FRIDAY, FEBRUARY 1st

Contents

51st Session of CERN Council	3
<i>Some topics from the December Council meeting with emphasis on the results from the physics programme at Laboratory I and the budgets foreseen for the two Laboratories for the next four years</i>	
CERN News	
Kicker success	7
<i>Operation of a new full aperture kicker magnet which will cope with higher intensity beams in the proton synchrotron</i>	
Annual shutdown	8
<i>Catalogue of the major items of work to be carried out at the PS, ISR and experimental halls during their annual shutdown</i>	
Gamma-transition jump	10
<i>Successful application of machine physics technique to accelerate intense beams past transition energy in the PS</i>	
Steering the mole	11
<i>The techniques used to align the tunnel boring machine around the 7 km circumference of the SPS</i>	
Around the Laboratories	
DESY: Particles stored in DORIS	13
<i>Electron beams accumulated and stored in the 3.5 GeV storage rings for the first time</i>	
CAMAC Symposium	14
<i>Meeting held to spread knowledge of the CAMAC electronics system to fields other than nuclear and high energy physics</i>	
CORNELL: Superconducting r.f. cavity development	14
<i>Work on superconducting cavities designed to increase the peak energy available from the electron synchrotron</i>	
DARESBURY: Polarised photons	15
<i>Good quality polarised photon beam used in experiments at the electron synchrotron</i>	
MANCHESTER: Ten years of heavy ions	16
<i>Heavy ion linear accelerator continues experimental programme which has been yielding results for the past ten years</i>	
Pavia Conference proceedings available	17



Cover photograph: Mountain ranges from experiments with the Intersecting Storage Rings. They are a three dimensional representation of the source of particles emerging from a high energy collision between two protons. When only five particles emerge (top left) it is usually the result of 'fragmentation' — two distinct peaks are seen, corresponding to fragmentation of one or other proton. As the number of particles emerging increases, fragmentation becomes less dominant and it is production of particles from the 'central region' which grows in importance. This can be seen in going through the sequence of peaks corresponding to 6, 7, 8, 10 particles emerging. When as many as 13 particles emerge they are almost always due to collisions involving emission from the central region.

ECONOMIES D'ENERGIE

La Division SB fera connaître de temps en temps certaines initiatives prises par les "Gérants de bâtiment" pour économiser l'énergie. Par exemple, dans le mois écoulé, près de 500 tubes d'éclairage ont été enlevés à des endroits judicieusement choisis pour ne pas gêner la vie dans les bâtiments suivants :

- 31	Gérant : J. Spalter	DD
- 122 et 502	G. Verny	DI
- 174	D. Fiander	MPS
- 359 et 357	J. Jamsek	MPS
- 555 et 589	A. Menetrey	PE
- 30 (Bâtiment L)	P. Bouriot	ISR
- 54	A. Dagan	SB
- 581	G. Marinoni	NP

La réduction correspondante en puissance installée est supérieure à 25 kW, ce qui correspond à une économie annuelle de 125'000 kWh, soit FS 7'500.--. Cette campagne va sans doute se poursuivre dans d'autres secteurs.

Les services SB (A. Schmitz, tél. 3687,2201 et H. Bakker, tél. 4229, 3141) restent à la disposition des "gérants de bâtiment" pour étudier et effectuer les modifications qu'ils suggèrent.

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement dans le bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N° 1, et dans le bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N° 2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

PROGRAMME ANNUEL

Ecole Informatique de l'IRIA - Le Chesnay-France

Programme 1974

Niveau : ingénieurs

Ecole Nationale Supérieure des Télécommunications Paris

Additif au programme 1973-1974 et sessions du dernier quadrimestre 1974.

SEMINAIRES

Introduction électron - phonon dans un semiconducteur à structure en couches

par M. Ph. Schmid

Lundi 28 janvier 1974 à 17h15

Jugement de la qualité d'un système optique

par Prof. G.J. Franke

Lundi 11 février 1974 à 17h15.

POUR INFORMATION

Les détenteurs de véhicules munis de plaques minéralogiques suisses hésitent souvent à prendre des passagers car, en cas d'accident, toutes les compagnies d'assurances réduisent leurs prestations d'un certain pourcentage du fait que le passager bénéficie d'une "course de complaisance". Cette réduction est autorisée par la loi.

Afin de contribuer à la politique d'économie de carburant, les compagnies d'assurances suisses ont voulu faire un geste et ont publié le communiqué suivant :

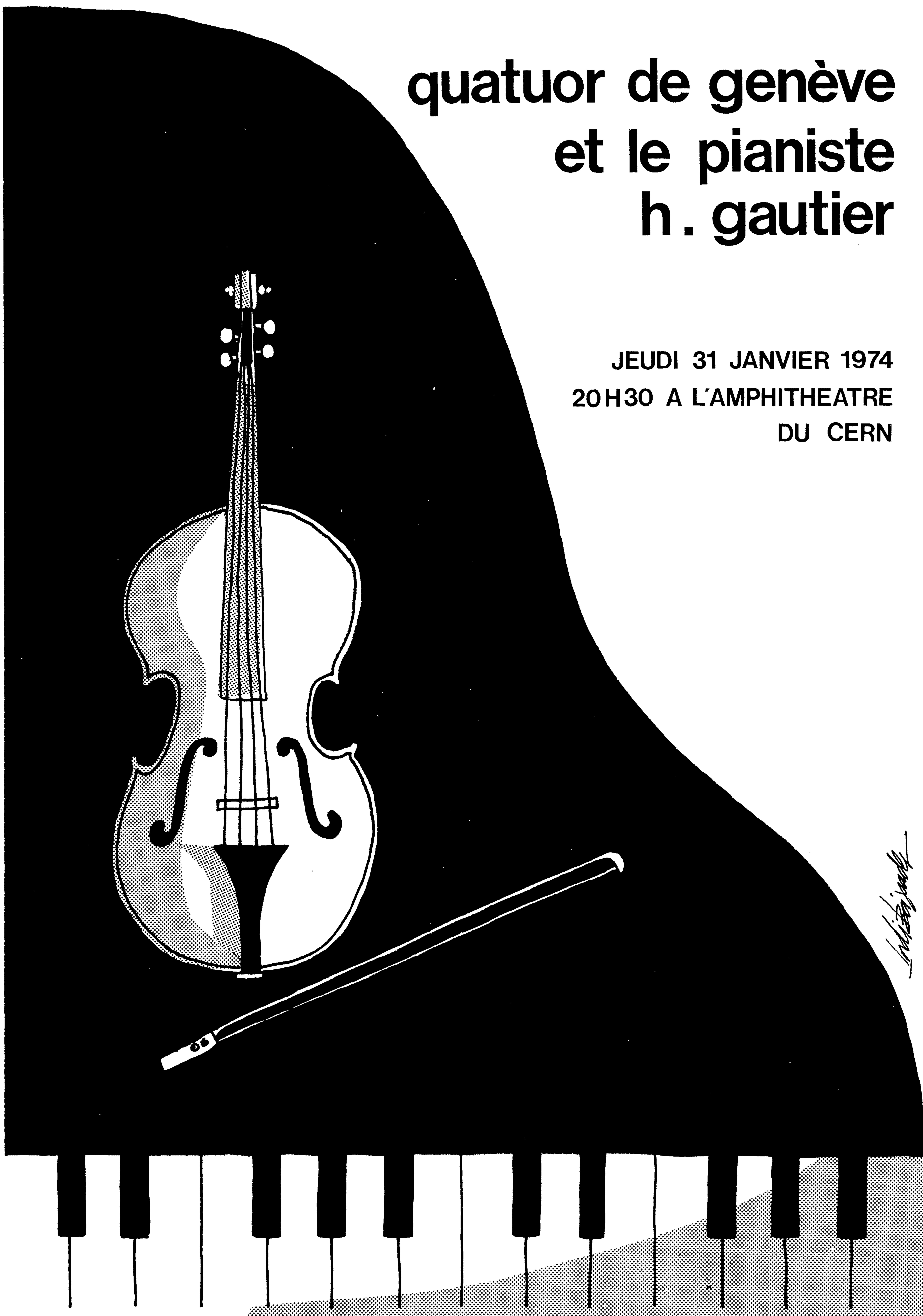
"Les compagnies faisant partie de la C.D.A. (Conférence des directeurs accidents) renoncent volontairement à invoquer la "course de complaisance" si les conditions suivantes sont remplies.

1. Le trajet entre le domicile et le lieu de travail s'effectue en commun afin de réaliser une économie de carburant.
2. Le passager lésé est un détenteur ou un conducteur de véhicule à moteur qui se rendait jusqu'alors individuellement à son lieu de travail avec un véhicule à moteur.
3. Des mesures officielles limitent l'utilisation de carburant."

Ceci devrait nous encourager à faire en sorte que les personnes ayant à parcourir quotidiennement le même trajet pour se rendre au CERN s'entendent entre elles pour partager un seul véhicule tant que la pénurie de carburant se fera sentir.

**quatuor de genève
et le pianiste
h . gautier**

**JEUDI 31 JANVIER 1974
20H30 A L'AMPHITHEATRE
DU CERN**



APPELS TELEPHONIQUES

NOUVELLE FACILITE

Afin de restreindre la surcharge du standard du CERN, il a été décidé qu'à partir du 28 janvier 1974 les postes téléphoniques internes auront la possibilité de composer directement (après avoir fait le "0"), les numéros des abonnés des réseaux 021 (région lausannoise) et 023 (région frontalière française), ceci pour une période d'essai de six mois. Une décision ferme concernant la prolongation de cette facilité sera prise au terme de la période de six mois en fonction de l'évolution du montant des factures.

Il est rappelé que les appels privés doivent être limités au minimum. Les appels privés en dehors de Genève et des régions mentionnées ci-dessus ne peuvent avoir lieu qu'à certaines heures : avant 10h., entre 12h.30 et 14h.30 et après 17h.; il faut passer par l'opérateur, préciser que l'appel est privé et indiquer votre numéro d'identification.

Soyez bref au téléphone svp !

Division du Personnel

RECHERCHE DE PERSONNES

(Laboratoire I)

Depuis quelques semaines, des récepteurs de RP fonctionnent sans raison. La Division SB et la Maison HASLER sont conscientes de ces faits, et font tout leur possible pour remettre en ordre cette installation.

Nous prions les utilisateurs de signaler au téléphone N° 4006 (SGTE), ou N° 2236 (F. Cand), toutes les anomalies concernant le fonctionnement de ce système.

La fréquence porteuse est de 26.855 MHz; il serait intéressant de savoir si cette fréquence est également utilisée par d'autres personnes, sur le Site.

Nous prions toutes les personnes que gêne ce mauvais fonctionnement de bien vouloir nous en excuser.

• C.A. Stahlbrandt/SB

A VENDRE AUX UTILISATEURS

Résistances de haute précision du type Vishay-Sternice-S102 (RVK02).

Valeur Ohmique : 1 K Ohm

Tolérance : 0.01 %

Pièces à vendre : 300.

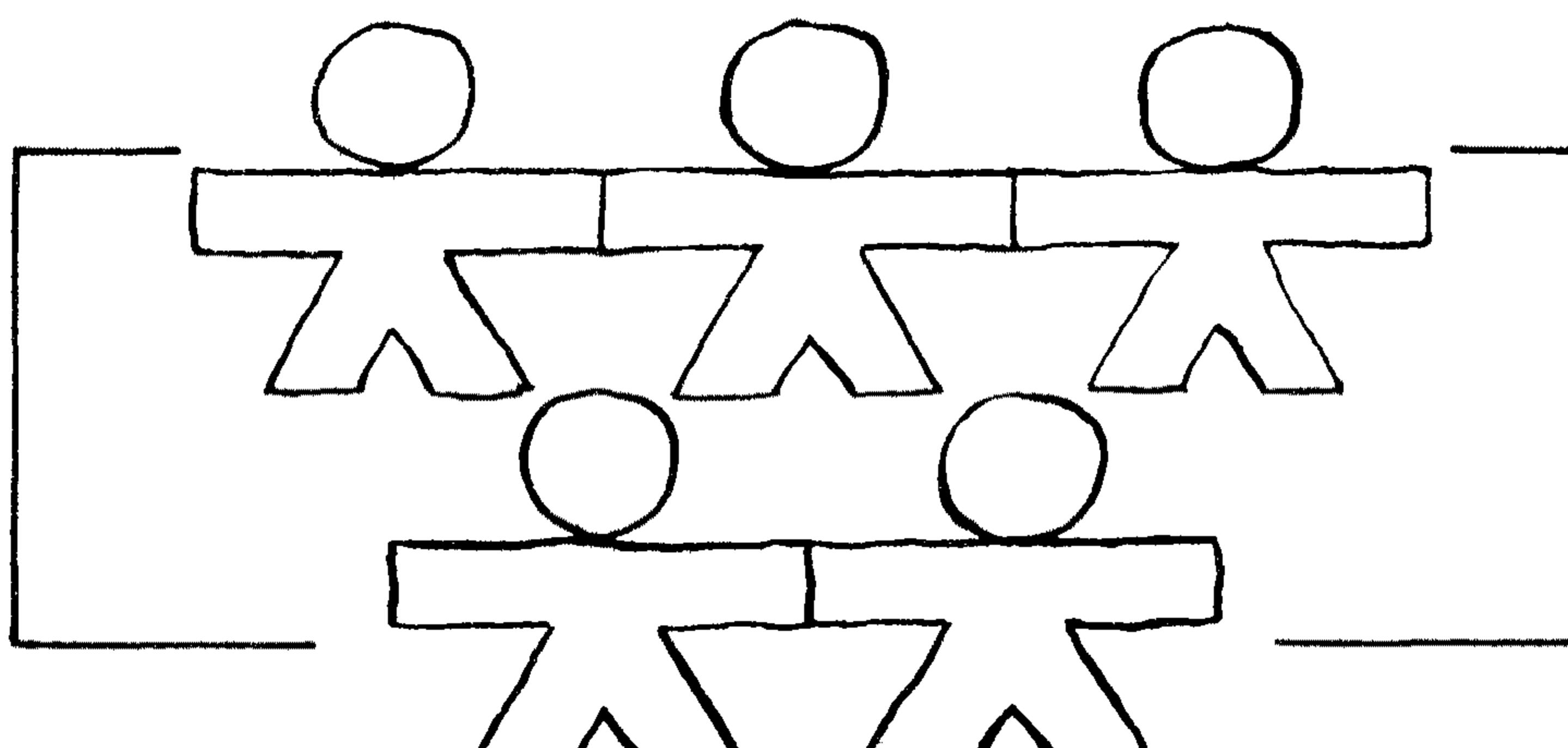
Vendeur : MPS / DE (s'adresser à Kaufmann - tél. 2536)

POUR INFORMATION

Les services de dactylographie (K. Wakley) et de montage (H. Mettler) seront fermés les 28 et 29 janvier (déménagement). A partir du 30 janvier 1974, les nouveaux bureaux seront installés dans le bâtiment 510, au premier étage (au bout du bâtiment 2).

FOR INFORMATION

The Scientific Reports Typing Service (K. Wakley) and Montage (H. Mettler) will be closed the 28 and 29 January (removal to new premises). As from 30 January 1974, the new offices will be located in Building 510, 1st floor (at end of Building 2).



association du personnel

POUR INFORMATION

Le Conseil du Personnel a décidé d'assurer les membres cotisants de l'Association, du 1er janvier au 31 décembre 1974, pour la perte de salaire qu'ils pourraient subir en cas d'arrêt de travail pour maladie ou accident non-professionnel dépassant 12 mois et ce, en attendant la fin de l'étude actuellement en cours dans le cadre de la révision quinquennale des salaires.

Un maximum de 1000 F sera versé par mois et par cas pour le tiers du salaire non couvert par l'Organisation conformément au Statut et Règlement du Personnel - R II 4.15.

Une prolongation éventuelle de cette couverture est soumise à l'accord de l'Assemblée Générale Annuelle qui devra se prononcer sur le taux de cotisation.

The Staff Association is looking for one more representative on the 'Comité de Surveillance des Restaurants'. This person should preferably be a customer of Restaurant No 3. Please contact the Secretariat tel. 3337.

MARDI 29 JANVIER 1974 - de 14 h 30 à 16 h 30 - permanence du Secrétariat au Laboratoire II - salle 1 B-09.

COMITE EXECUTIF

REUNION DU LUNDI 21 JANVIER 1974

Les séances de travail auront lieu toutes les deux semaines et débuteront à 14 h. (Pour les participants, application de l'Article R VII 1.06 des Statut et Règlement du Personnel).

Pour la commission du Fonds d'Entraide, l'Association présentera ses candidats (vote lors de l'Assemblée Générale du 30 janvier 1974).

Charges sociales du Jardin d'Enfants : dans le but d'aligner, à compter du 1er janvier 1974, les avantages sociaux du personnel du Jardin d'Enfants sur ceux des fonctionnaires CERN, le Comité exécutif soumettra au Conseil le coût de cette amélioration.

Retraite : définition du statut pour un fonctionnaire retraité dans les deux pays hôtes. Même problème à élucider pour la famille dans le cas de la perte d'emploi, de la séparation, du divorce ou du décès du fonctionnaire. Faire une demande pour obtenir une documentation officielle pour tous ces cas particuliers. Ces questions seront posées dans une prochaine réunion du Comité consultatif permanent.

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

MERCREDI 30 JANVIER 1974 - 17 h - AMPHITHEATRE - Bâtiment principal. ORDRE DU JOUR PROVISOIRE :

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'ordre du jour,
3. Approbation formelle des procès-verbaux :
 - de l'Assemblée générale ordinaire du 19 mars 1973, 1ère session
 - de l'Assemblée générale ordinaire du 4 avril 1973, 2ème session
 - de l'Assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1973.
4. Elections pour l'exercice 1974/1975 :
 - des Scrutateurs de l'Association du Personnel
 - des membres de la Commission du Fonds d'Entraide
 - des Vérificateurs aux Comptes de l'Association.
5. Rapport annuel du Conseil du Personnel.
6. Rapport financier et rapport des vérificateurs aux comptes.
7. Proposition de cotisation pour l'année 1974/1975 et projet de budget 1974/1975.
8. Composition des Groupes Electoraux.
9. Divers.

* * * * *

ORDINARY GENERAL ASSEMBLY

WEDNESDAY 30 JANUARY 1974 at 5 pm in the AUDITORIUM, Main Building. DRAFT AGENDA :

1. Election of the Chairman of the meeting.
2. Adoption of the Agenda.
3. Formal approval of the Minutes of :
 - the Ordinary General Meeting held on 19 March, 1973, 1st session
 - the Ordinary General Meeting held on 4 April, 1973, 2nd session
 - the Extraordinary General Meeting held on 17 December, 1973.
4. Elections for 1974/1975 :
 - Polling Officers for the Staff Association
 - Members of the Board of the Mutual Aid Fund
 - Auditors to the Association.
5. Annual report of the Staff Council.
6. Financial and Auditors' reports.
7. Proposed contributions and draft budget for 1974/1975.
8. Composition of electoral groups.
9. Other business.

A
S
S
O
C
I
A
T
I
O
N

D
U
P
E
R
S
O
N
N
E
L

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

MERCREDI 30 JANVIER 1974 à 17h

Amphithéâtre

votre présence à l'assemblée générale ordinaire du 30 janvier prochain est l'une des conditions essentielles du succès de notre action.

CONVOCATION

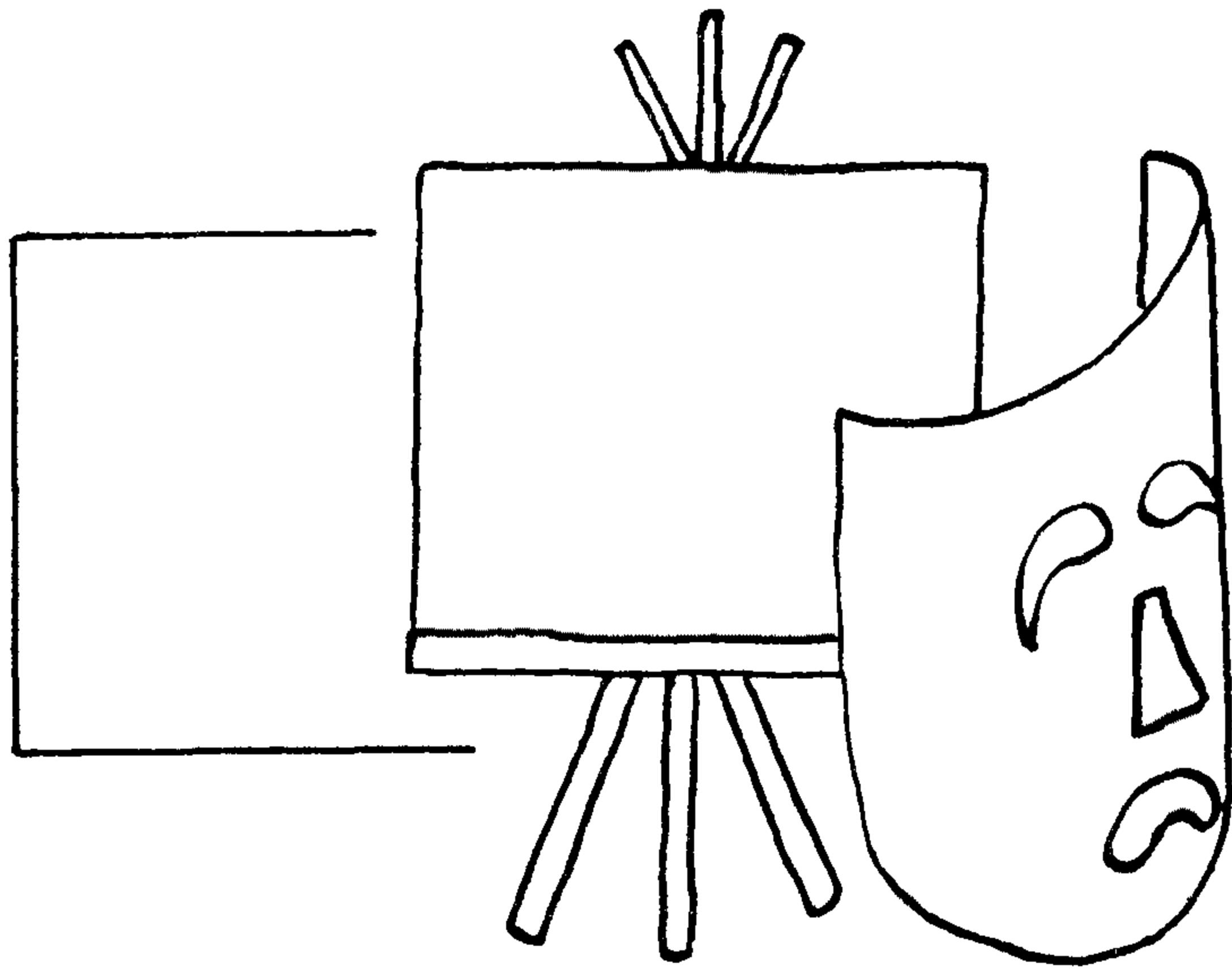
your attendance at the ordinary general assembly, to be held on January 30, is essential to the success of our effort.

WEDNESDAY, JANUARY 30, 1974

5 pm - Auditorium

ORDINARY
GENERAL
ASSEMBLY

S
T
A
F
F
A
S
S
O
C
I
A
T
I
O
N



activites culturelles

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - Bâtiment 504 - mezzanine. Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15 h.

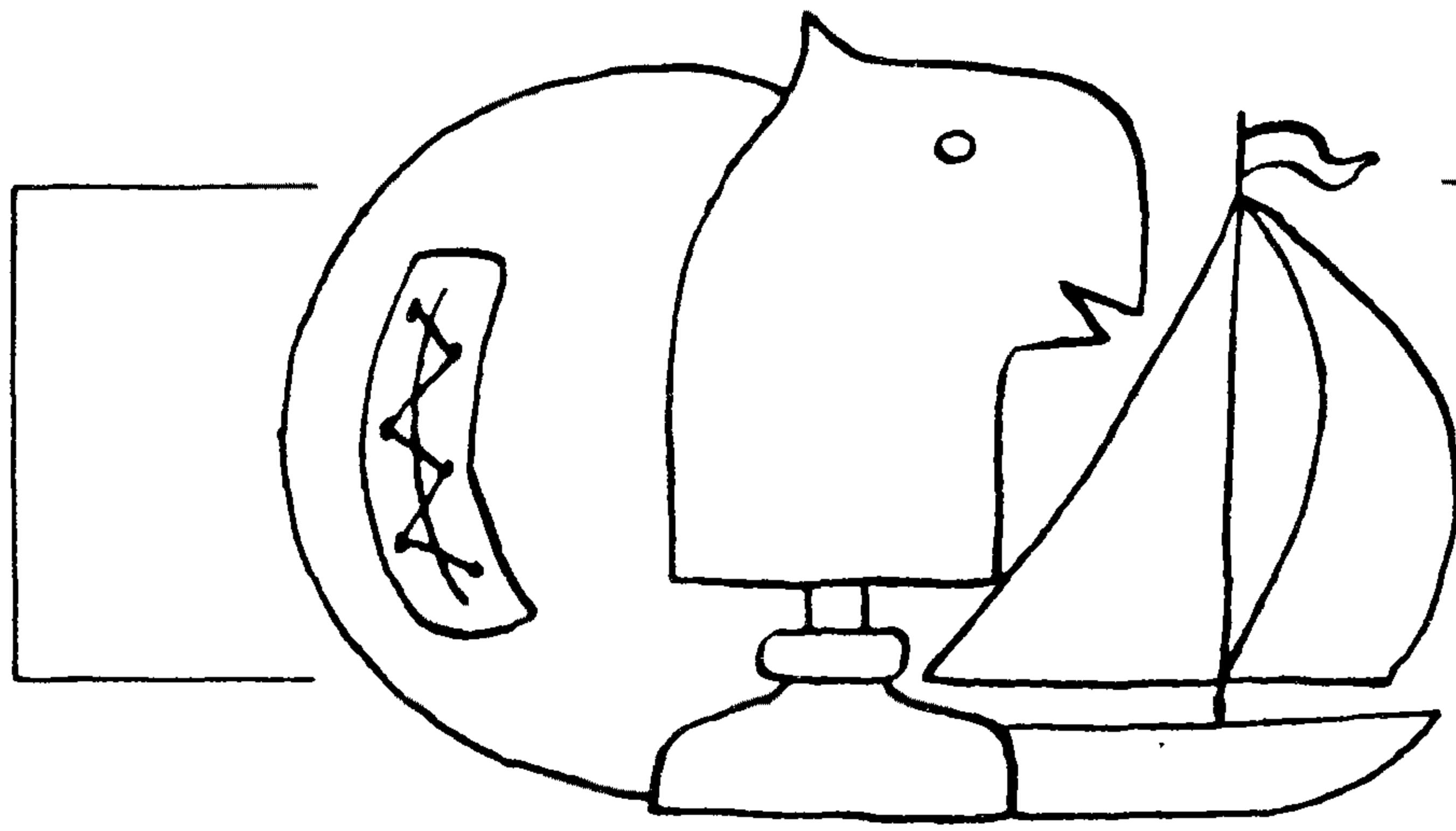
GRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	LOCATION
4 et 11 février	ELEKTRA, opéra de Richard Strauss	la location continue
1 et 2 février	LE NOIR TE VA SI BIEN de J. Marsan avec Jean Le Poulain	dès lundi 28 janvier 13 h 30

LA COMEDIE

Pour Information

Ciné-Club Organisations Internationales - ONU, porte 17 - mercredi 30 janvier à 18 et 20 h 30. - "Le Pouvoir et la Vérité" de Manole Marcus (Roumanie 1972). "La plus complète et la plus honnête analyse des abus staliniens pendant la période du "culte" qu'on ait faite à ce jour dans les pays qui en furent naguère victimes".



clubs

association du personnel

CINEMA CLUB

24 et 25 janvier - 20 h 30 - Amphithéâtre - FRITZ THE CAT de Ralph Bakshi (USA 1972) - v.o., s.-t. français - allemand. "D'après les célèbres bandes dessinées de Crumb. C'est le dessin animé enfin sauvé de la cuuterie infantile. Loin d'être métamorphosée en Disneyland, l'Amérique y est révélée avec ses tares et ses drames : racisme, pollution galopante, érotisme déchaîné, drogue, violences diverses, vertiges politiques en tout genre. L'humour déborde mais il est noir. Si vous n'êtes pas obligés d'aller au cinéma en compagnie d'enfants, allez passer une turbulente soirée avec l'Ami Fritz - secousses garanties". (Nouvel Observateur).

Le 1er février à 20 h 30 dans l'Amphithéâtre, la Société Genevoise de Photographie présentera "GE-COLOR", diaporama en fondu enchaîné. Au programme : l'Agriculture manque de bras - Fête foraine - Paysages genevois - l'Escalade - Bords du Rhône - Feux de la nuit. Le diaporama en fondu enchaîné est une technique de présentation relativement nouvelle et peu connue jusqu'à présent. Les projections de diapositives se font sans interruption lors du passage d'une image à la suivante. Le changement d'images est assuré par deux projecteurs ou plus, dont la commande peut être assurée de la manière la plus simple, manuellement, à la plus sophistiquée, le synchronisateur électronique, maintenant disponible dans le commerce.

Par la variation de la vitesse de succession des images et par leur superposition, de nouvelles dimensions sont créées, dimensions qui n'existent ni dans le cinéma, ni dans le simple diaporama. Cette nouvelle technique est une synthèse des deux et qui a sa place à côté du cinéma et de la projection de diapositives.

ENVIRONNEMENT

Le Groupe Environnement de l'Association du Personnel propose aux personnes qui travaillent au CERN de contribuer à une utilisation plus rationnelle de leurs moyens de transport par la formation de "car-pools" (utilisation collective de transports privés).

Jusqu'à présent, l'utilisation collective des moyens de transports privés a été peu appliquée, pour différentes raisons (manque d'organisation ou restriction d'indépendance personnelle). Nous cherchons donc à pallier ce manque d'organisation. Si vous vous sentez concerné par ce problème, remplissez donc notre questionnaire et vous serez contacté dès que nous aurons pu trouver des "partenaires" habitant la même région. Vous pouvez participer même si vous n'avez pas de voiture. Des membres du Groupe Environnement se chargeront d'analyser les informations que vous nous ferez parvenir. Nous vous prions de ne pas oublier de mentionner votre numéro postal, car ceci est très important.

Si vous voulez économiser du carburant, de l'oxygène et de l'argent, remplissez le questionnaire ci-joint. Toute suggestion sera bienvenue.

VOLLEY-BALL CLUB

Volleyeurs ou non, si vous aimez : en dehors de toute compétition vous ENTRETENIR physiquement - vous DETENDRE psychiquement - vous PERFECTIONNER techniquement - venez rejoindre les 10 copains qui composent déjà l'équipe détente, tous les vendredis de 20 à 22 heures.

Personne à contacter : BOFFARD Michel / MPS / 3819.

MODELES REDUITS

PERMANENCE : mardi 29 janvier de 17 h 15 à 18 h . Première permanence de l'année (cafétéria du Bâtiment principal - près du PIO). A cette occasion, les nouvelles cartes de membres pour 1974 seront mises en circulation. Le service des achats vous remettra une liste du matériel en stock.

Au milieu du mois de février se tiendra notre Assemblée Générale. Pensez au nouveau comité, donnez vos suggestions et présentez dès maintenant toutes candidatures.

Pour cette reprise de contact 1974, nous vous espérons nombreux. ATTENTION : à partir du 31 mars, tout membre non en règle de cotisation sera considéré comme démissionnaire d'office.

FOOTBALL CLUB

RAPPEL DU COMITE : les inscriptions des équipes pour le championnat inter-services qui débutera début avril, doivent parvenir au secrétariat (Verny / DI / 3247), avant le 1er février 1974, dernier délai.

CLUB AUTOMOBILE

Le Club Automobile se rend le 30 janvier au circuit de Chamonix pour un nouveau cours sur glace. Chaque participant pourra améliorer ses réflexes et acquérir de meilleures connaissances pour la conduite sur verglas. Il reste quelques places disponibles. Profitez-en. Inscriptions et renseignements auprès de M. GERLIER/FIN.

SKI CLUB

COURS DE SKI (Faucille-Mt Rond) : 26 janvier et 2 février.

COURS DE SKI - ALPES : 26 janvier : AVORIAZ : rendez-vous au parking Migros-Meyrin à 7 h 15. Quelques places restent disponibles dans le car. Renseignements et inscriptions à la permanence. Prenez vos cartes de remontées mécaniques à la permanence.

SORTIE EN CAR : 10 février : LA CLUSAZ : car : 15 FS pour adulte et 11 FS pour enfant. Abonnement : 16 FS. Inscription à la permanence, vendredi 1er février et mercredi 6 février, dernier délai.

BOWLING CLUB

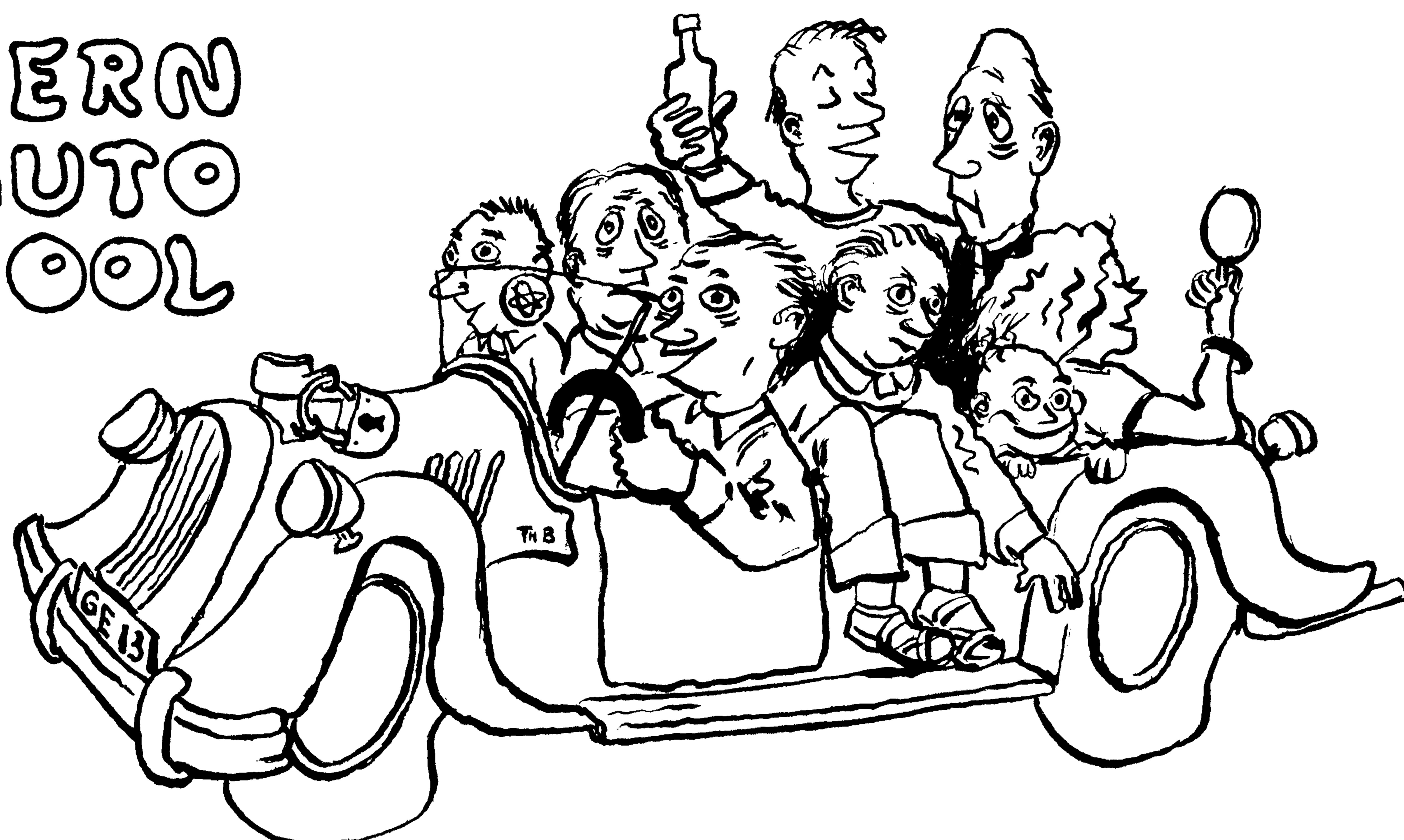
Le Comité du Club vous rappelle que l'Assemblée Générale se tiendra le mercredi 6 février 1974 à 17 h 45 à la cantine Coop.

CLUB NAUTIQUE

SECTION PLONGEE SOUS-MARINE : nous rappelons à tous les membres désireux de poursuivre leur entraînement que la piscine d'Onex leur est réservée chaque vendredi de 20 h 50 à 21 h 50.

L'école de plongée débutera le vendredi 25 janvier. Les intéressés peuvent s'inscrire soit le lundi soir entre 17 h 30 et 18 h 30 à la cafétéria du bâtiment principal, soit auprès de Mme C. BOSTEELS / ISR / 2937.

CERN AUTO POOL



MY NAME / FIRST NAME:	<input type="text"/>		
MON NOM / PRENOM :	<input type="text"/>		
ADDRESS	<input type="text"/>		
ADRESSE :	<input type="text"/>		
CODE POSTAL/COMMUNE :	<input type="text"/>		
TELEPHONE PRIVE :	<input type="text"/>	CERN INT.:	<input type="text"/>
I AM WORKING AT	<input type="checkbox"/>		
JE TRAVAILLE AU :	LAB. I: <input type="checkbox"/>	LAB II: <input type="checkbox"/>	
EMPLOYED BY	<input type="text"/>		
EMPLOIE PAR :	<input type="text"/>		
I DON'T HAVE A CAR BUT WOULD LIKE TO PARTICIPATE:	<input type="checkbox"/>		
JE N'AI PAS DE VOITURE MAIS AIMERAIS PARTICIPER :	<input type="checkbox"/>		
MY CAR IS A	<input type="text"/>		
MA VOITURE EST UNE :	<input type="text"/>		
LICENCE PLATES	<input type="text"/>		
PLAQUES D'IMMATRICULATION:	<input type="text"/>		
NUMBER OF SEATS AVAILABLE:	<input type="checkbox"/>		
NOMBRE DE PLACES DISPONIBLES:	<input type="checkbox"/>		
COMMENTS: / REMARQUES:			

Please return to: / A renvoyer à: CERN-AUTO-POOL, M. H. J. SLETTENHAAR, Div. DD	ASSOCIATION GROUP STAFF-PERSONNEL	ENVIRONNEMENT CERN ENVIRONMENT
DATE: SIGNATURE:		

DON'T FILL IN / NE PAS REMPLIR:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	2	3	4

<input type="checkbox"/>				
5	6	7	8	9

<input type="checkbox"/>				
12	13	14	15	16

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	18

COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

EXPOSITION DE PEINTURE

du 28 JANVIER au 1er FEVRIER 1974

“PEINTRES DU CERN”

POUR LA PREMIERE FOIS, NOTRE EXPOSITION VOUS
PERMET D'ADMIRER LES OEVRES DE VOS COLLEGUES.

VENEZ NOMBREUX A LA REUNION-DIALOGUE DU 31
JANVIER A PARTIR DU 17H30 EN COMPAGNIE DES
ARTISTES, DU PUBLIC ET DES CRITIQUES D'ART.

LES EXPOSANTS DE CETTE SEMAINE SONT LES
SUIVANTS :

D'ADHEMAR Michèle
LEGRAND J.Claude
LOPEZ Luis

PERRIER Lucien
POLASTRI J.Claude
VERGEYLEN Joséphine

La réunion-dialogue du 31 janvier sera animée par :

FANES ALAN

Professeur d'Histoire de l'Art à l'Ecole des Arts Décoratifs
de Genève - Artiste-peintre sur soie .

Des critiques d'art de Genève.

YACHTING CLUB

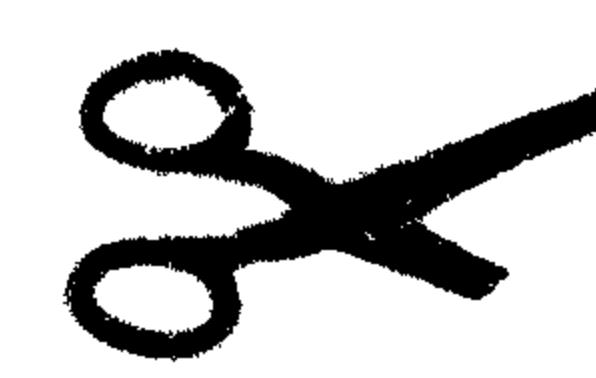
CROISIERES EN MEDITERRANEE : cette année le yacht Graziella vous emmènera vers les sites enchanteurs des îles grecques, de la mer Ionienne à la mer Egée, et vous permettra de découvrir les côtes verdoyantes de la Turquie et le charme du Duodécanète. Deux croisières hauturières sont prévues, les autres vous permettront de flâner et sont prévues pour laisser place aux visites et baignades.

La participation est ouverte à tous, aucune connaissance nautique particulière n'étant nécessaire. Vous aurez ainsi l'occasion de vous initier ou de vous perfectionner aux techniques de la voile.

'Nous avons pu obtenir des conditions avantageuses comprenant les prix des voyages en avion. Voici un aperçu du programme.

Pâques (12-17 avril)	Côte d'Azur
28 avril-15 mai	Croisière hauturière:Cannes - Corse - Sardaigne Sicile - Golfe de Corinthe - Athènes
19 mai-1 juin	Athènes - Les Cyclades - Samos
2 au 15 juin	Samos - Turquie - Duodécanète - Kos
16 au 29 juin	Kos - Duodécanète et Turquie - Rhodes
30 juin-13 juillet	Rhodes - Turquie et Duodécanète - Kos
14 au 27 juillet	Kos -Duodécanète et Turquie - Rhodes
28 juillet-10 août	Rhodes - Turquie et Duodécanète - Kos
11 au 24 août	Kos - Duodécanète et Turquie - Samos
25 aout-7septembre	Samos - Les Cyclades - Athènes
8 au 21 septembre	Athènes - Golfe de Corinthe - Iles Ioniennes Corfou
22 sept.-9 octobre	Croisière hauturière: Corfou - Sicile - Sardaigne - Corse - Cannes

Si vous êtes intéressé par ce programme, vous pouvez obtenir de plus amples renseignements et les prix en retournant le bulletin ci-dessous à H. VAN DER BEKEN - Division MPS - CERN - Genève 23.



Veuillez me faire parvenir la documentation détaillée sur le programme de croisières 1974.

NOM et PRENOM :

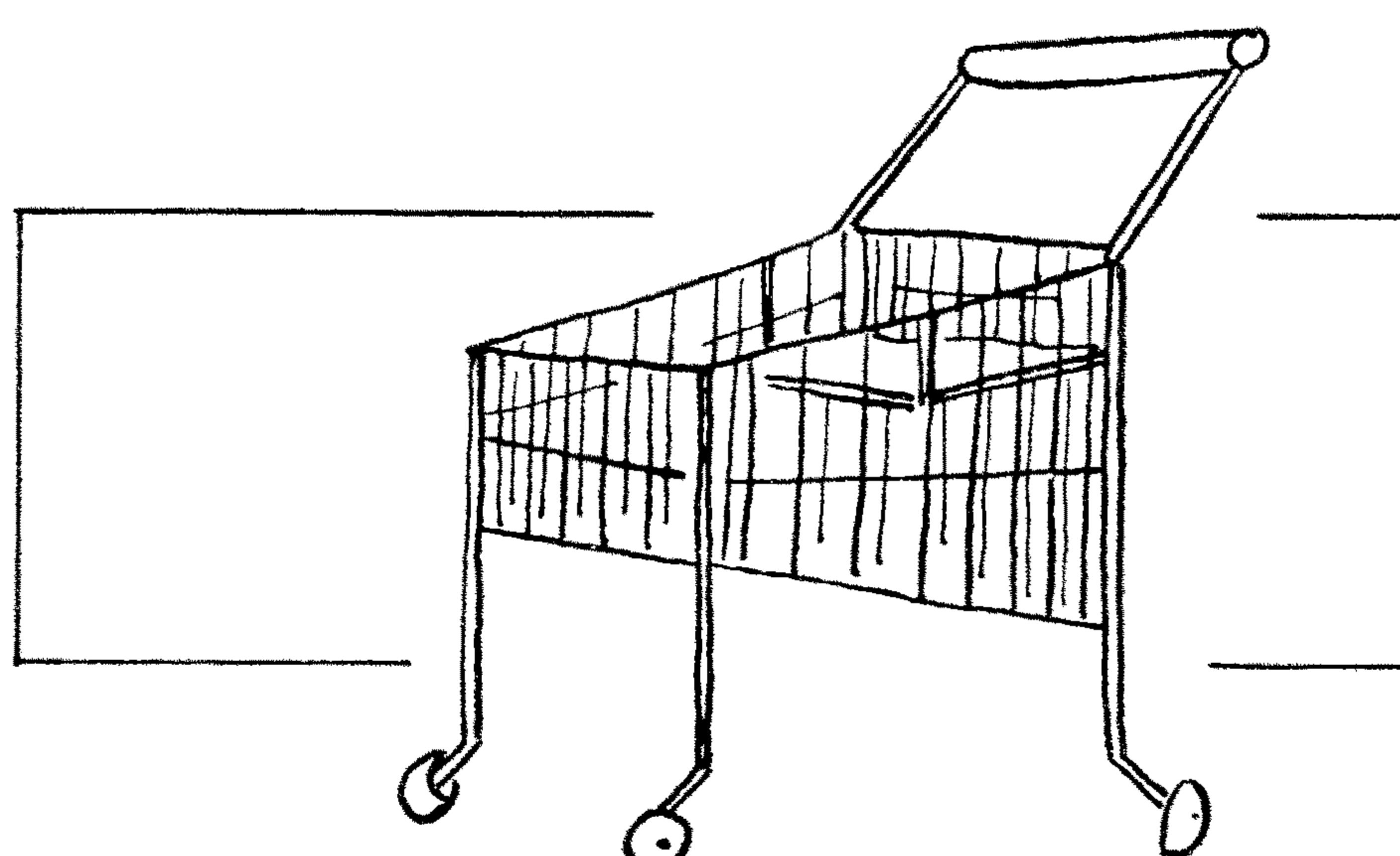
Adresse ou Organisation :

Tél.

Division :

DARTS CLUB

The Annual General Meeting will take place at 17.45 hrs - Wednesday 6th February - in the NP Conference room. All members are urged to attend.



cooperatives

COOPIN

En stock : CARAN D'ACHE, bandes magnétiques et cassettes BASF et SCOTCH. BADEDAS, KOSSILI (bains pour enfants). Produits WINSTON, lait de concombre du Dr BOUBISSE. Shampooings MOELLE-GARNIER, TRITAL et ELSEVE. Après-shampooings BALSAM. CAMELIA et TAMPAX. Meilleures conditions sur MIELE, SCHOLTES, TURMIX, REVOX et CANON.



restaurants

SEMAINE du 28 Janvier au 1er Février 74 **WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,30	fr 4,10	fr 4,70	
Monday Lundi	Vol au Vent Toulouse Pommes Frites	Quenelles de Brochet Nantua	Daube Bourguignonne	Coq au Vin Nouillettes P. Pois <u>Fr. 5.-</u>
Tuesday Mardi	Saucisson Chaud Pommes à l'Huile	Darne de Cabillaud Meunière	Blanquette de Veau	Sauté de Boeuf aux Carottes et Pommes Mousseline <u>Fr. 4.70</u>
Wednesday Mercredi	Oeufs au Plat à l'Andalouse	Endives au Jambon Gratinées	Pot au Feu Rizotto Carottes	Steack Grillé Pommes Frites Epinards <u>Fr. 5.50</u>
Thursday Jeudi	Spaghetti Zingara	Tête de Veau Vinaigrette	Côte de Porc Choux à l'Anglaise Pommes Nature	Tendron de Veau Braisé Grand Mère <u>Fr. 5.-</u>
Friday Vendredi	Foie Sauté Bercy	La Marée du Jour	Escalope Viennoise Spaghetti Petits Pois	Quiche au Fromage et Jambon <u>Fr. 4.-</u>

** CAFETERIA COOP: Grillade à toute heure. **

N° 2 (Bât. 504)

	fr 3,20	fr 4,20		
Monday Lundi	SAUCISSE DE VEAU GARNIE	FOIE A LA PROVENCAL	<u>Fr. 4.40</u> SAUTE D'AGNEAU PRINTANIER	<u>Fr. 5.50</u> ENTRECOTE AU POIVRE ou CARRE DE PORC A L'OS
Tuesday Mardi	SPAGHETTI BOLOGNAISE	PIZZA MILANAISE	<u>Fr. 4.70</u> BOEUF MODE	<u>Fr. 6.00</u> FILET MIGNON DE PORC A LA CREME
Wednesday Mercredi	CROQUETTES DE POISSONS PANEES	BOULETTES NAPOLITAIN	<u>Fr. 4.70</u> ESCALOPE DE PORC VIENNOISE	<u>Fr. 5.--</u> CROUTE AUX MORILLES <u>Fr. 6.--</u> COUSCOUS TUNISIEN
Thursday Jeudi	MAQUEREAU NICOISE	TRIPES A LA MARSEILLAISE	<u>Fr. 4.70</u> ROGNONS FLAMBES MAISON	<u>Fr. 5.--</u> CALAMARE PORTUGAISE <u>Fr. 6.--</u> TOURNEDOS AUX CHAMPIGNONS
Friday Vendredi	RIZOTTO AUX FRUITS DE MER	ATRIAUX LYONNAISE	<u>Fr. 4.70</u> EMINCE MEXICAINE	<u>Fr. 6.--</u> BOUILLABAISSE DU GOLFE
Saturday Samedi		CASSOULET DE CASTELNAUDARY	<u>Fr. 4.70</u> ROTI DE PORC AUX HERBES	<u>Fr. 5.50</u> ROTI DE DINDONNEAU
Sunday Dimanche	CHAQUE JOUR, NOTRE STEACK MINUTE GARNI : <u>Fr. 4.70</u> HEURES D'OUVERTURE samedi : 8 h. - 14.30 h. - 15.30 h. - 19.30 h. Dimanche : 9 h. - 14.30 h. - 15.30 - 19.30 h.			

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar 1974

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
28.1	29.1	30.1	31.1	1.2	2.2
	<p>930 INTERSECTING STORAGE RING COMMITTEE (C) Open session ▲</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) "Deep inelastic processes" by C.H. Llewellyn-Smith</p> <p>1400 ACADEMIC TRAINING (A) "Introduction to reliability theory" by B. Schorr</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) "Deep inelastic processes" by C.H. Llewellyn-Smith</p> <p>1300 ENSEIGNEMENT GENERAL (A) Science pour tous par R. Carreras</p>	<p>Visites commentées CERN Guided tours (Tel. 4052)</p> <p>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Building notice board</p>		
	<p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR (A) "Particle production in the Argonne - NAL p-p experiment at 205 GeV" by D.C. Colley/University Birmingham</p>	<p>1700 ASSOCIATION DU PERSONNEL (A) Assemblée générale ordinaire</p>	<p>1730 EXPOSITION DE PEINTURE Réunion-Dialogue ▶</p> <p>Bât. Adm. 1er étage</p>	<p>2030 CONCERT PUBLIC DU CERN (A) "Quatuor de Genève et l'^e pianiste Henri Gautier"</p>	<p>2030 CINEMA CLUB (A) "Ge-Color"</p>
4.2		5.2	6.2	7.2	9.2
		<p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) "Deep inelastic processes" By C.H. Llewellyn-Smith</p> <p>1400 ACADEMIC TRAINING (A) "Introduction to reliability theory" By B. Schorr</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING (A) "Deep inelastic processes" by C.H. Llewellyn-Smith</p>		
		<p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR (A) "Hadron fireball dimensions from Hanbury - Brown and Twiss measurements" By G. Cocconi/CERN</p>			

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg 500(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber/bldg 503(I) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e ét.
ISR Auditorium /bldg.30-7th fl.

lieu selon indication place as indicated

Dernier délai pour insertions :
 Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)
 P.I.O. - mercredi 12h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
 Staff Association -Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
 P.I.O. - Wednesday 12 hrs (tel. 4106)